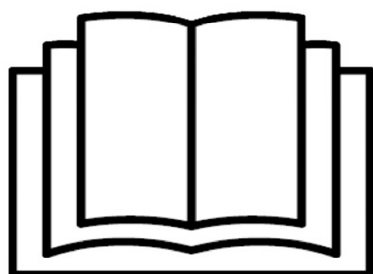




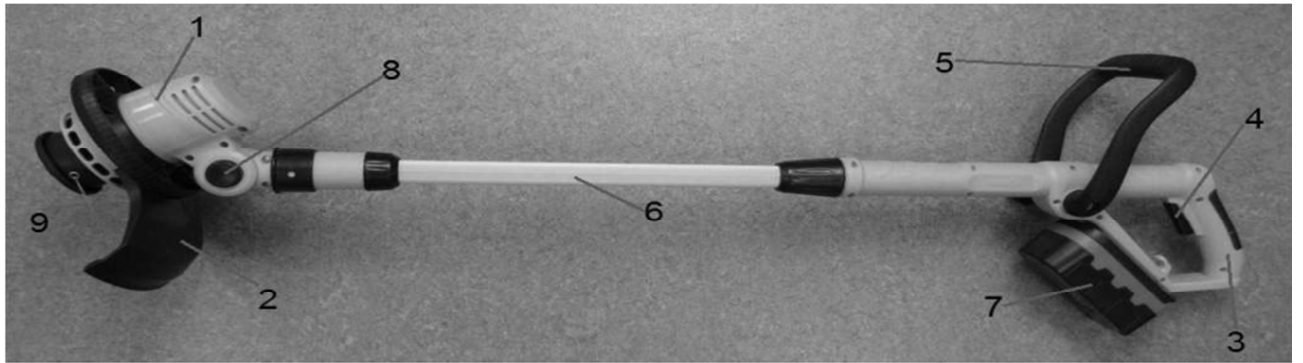
**CBE18VLI**



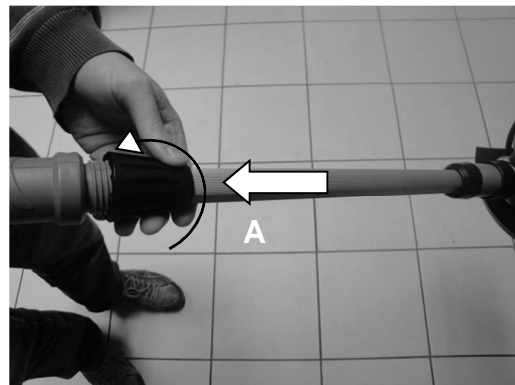
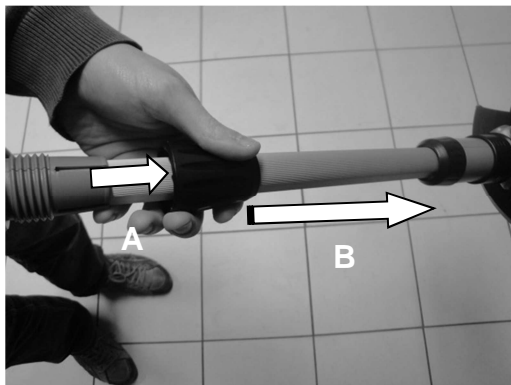
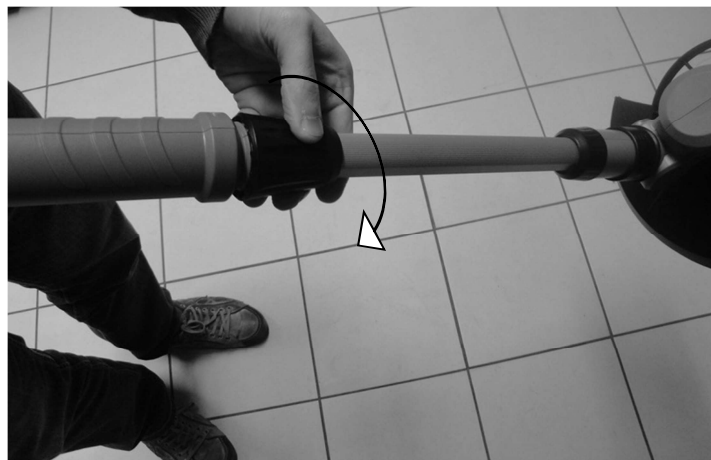
**FR COUPE BORDURES SANS FIL**  
*TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE*  
**NL ACCUGRASKANTMAAIER**  
*VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES*  
**GB CORDLESS STRING TRIMMER**  
*ORIGINAL INSTRUCTIONS*



S41 M10 Y2014



**Réglage du tube télescopique – Instellen van de telescopische buis  
Adjusting the telescopic tube**



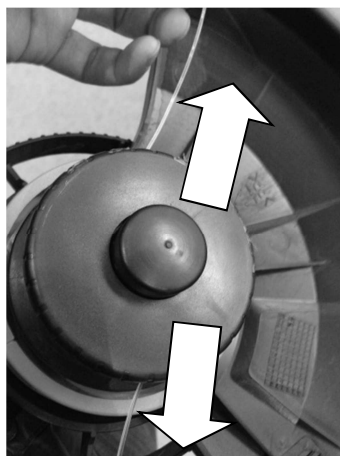
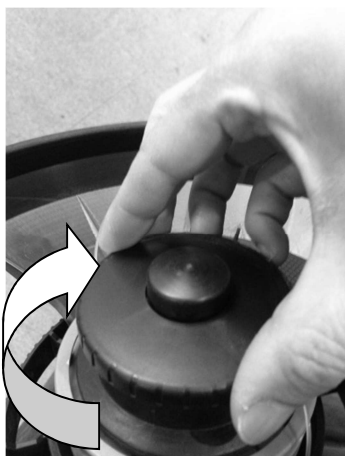
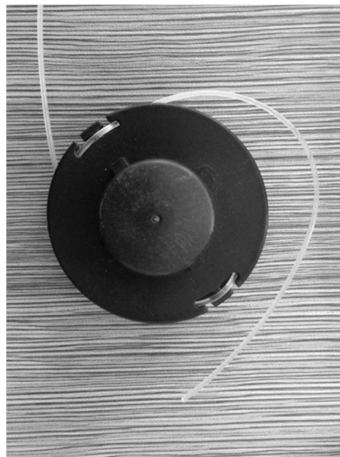
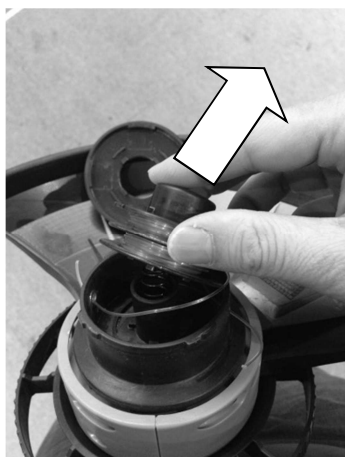
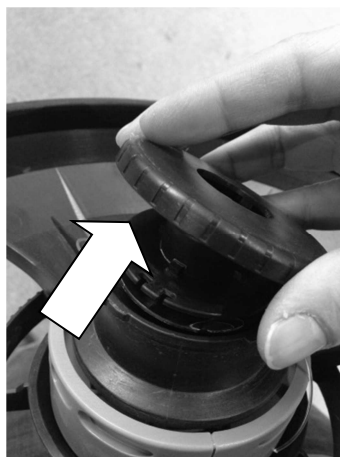
**Installation de la poignée avant « auxiliaire » – Installeer het voorste handvat  
Install the front handle "auxiliary"**



**Installation du protège-lame - De beschermkap installeren - Installing the blade guard**



Installation ou suppression de la tête à fils de nylon - Installeren of verwijderen van de kop  
zoon nylon - Installing or removing the head son nylon

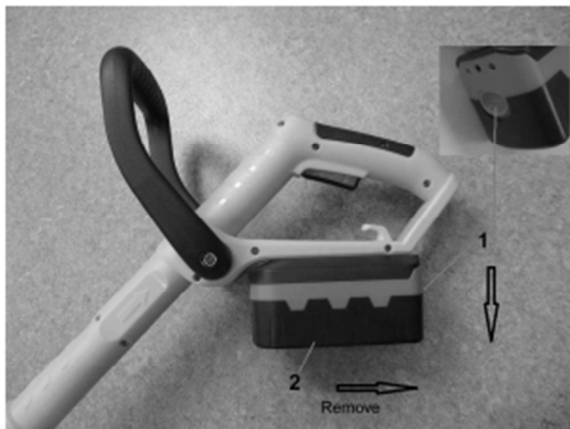


**Régler l'angle de la tête du coupe-bordure - Pas de hoek van de kop van de trimmer**  
**Adjust the angle of the head of the trimmer**



*5 positions / standen / positions*

**Installation ou retrait de la batterie - Installeren of verwijderen van de batterij**  
**Installing or removing the battery**

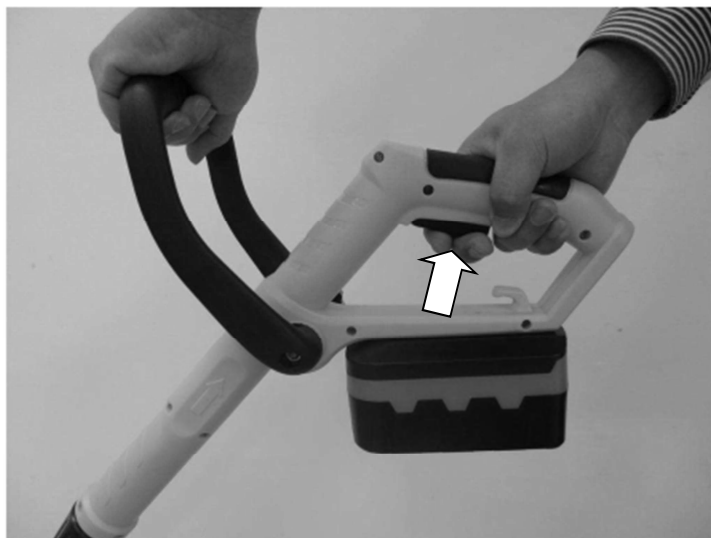


**Indications pour le chargement - Indicaties voor het laden - Indications for loading**



**LED Verte / Groen / Green = Chargé / geladen / Charge**  
**LED rouge / Rood / Red = en charge / Laden / Load**

**Fonctionnement - bediening - operation**



**ATTENTION ! Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise ne service de l'appareil.**

**LET OP ! Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.**

**IMPORTANT !It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.**

# FR COUPE BORDURES SANS FIL

## UTILISATION

Votre coupe-bordures **ELEM GARDEN** est conçu pour la coupe et la finition des bordures de pelouse ainsi que pour couper l'herbe dans les espaces restreints. Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

## AVERTISSEMENTS DE SECURITE

**Attention ! Lisez avec attention toutes les instructions suivantes. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation appropriée de l'outil de jardin. Conservez les instructions d'utilisation pour une utilisation ultérieure.**

### **Conservez toutes les consignes et instructions pour référence ultérieure.**

— Cet outil de jardin n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou par des personnes n'ayant l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été instruites quant au maniement de l'outil de jardin. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil de jardin.

— Ne laissez jamais un enfant ou toute autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir du coupe-bordure à accu. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez le coupe-bordure non utilisé hors de la portée des enfants.

— Ne faites jamais fonctionner le coupe-bordure à accu si vous êtes pieds nus ou en sandalettes. Portez toujours des chaussures fermées et des pantalons longs.

— N'utilisez jamais l'outil de jardin lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.

— L'opérateur ou l'utilisateur de la tondeuse est responsable des accidents et des dommages causés à autrui ou à ses biens.

— Attendez l'arrêt total de la lame en rotation

avant de la toucher. Après la mise hors tension du moteur, la lame continue à tourner, pouvant provoquer ainsi des blessures.

— Ne travaillez que de jour ou sous un bon éclairage artificiel.

— Evitez si possible d'utiliser le coupe-bordure à accu lorsque l'herbe est mouillée.

— Arrêtez le coupe-bordure à accu pour le déplacer entre deux endroits à couper.

— Ne mettez le coupe-bordure à accu en marche que quand les mains et pieds sont à une distance suffisante de la lame en rotation.

— Tenez les mains et pieds à l'écart de la lame en rotation.

— N'utilisez jamais des lames en métal dans cet appareil.

— N'utilisez le coupe-bordure à accu jamais lorsque les couvertures ou dispositifs de protection sont endommagés, ou que ceux-ci ont été démontés.

— Après un choc, contrôlez les éventuels dommages ou l'usure et, le cas échéant, faites effectuer des réparations.

— Contrôlez et entretenez régulièrement le coupe-bordure à accu.

— Ne faites réparer le coupe-bordure à accu que par des stations de service après-vente autorisées.

— Assurez-vous toujours que les fentes de ventilation ne sont pas bouchées par des herbes.

— Arrêtez l'appareil et sortez l'accu :  
— toujours lorsque l'appareil est laissé sans surveillance  
— avant de changer la bobine  
— avant de le nettoyer ou lorsque des travaux doivent être effectués sur le coupe-bordure à accu.

— Vérifier que l'outil de jardin est effectivement en position d'arrêt avant de monter l'accumulateur. Le fait de monter un accumulateur dans un outil de jardin en position de fonctionnement peut causer des accidents.

— Rangez l'appareil dans un endroit sec et sûr, et hors de portée des enfants. Ne posez pas d'autres objets sur l'appareil.

— Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.

\_ Veillez à ce que les pièces de rechange soient des pièces d'origine ELEM GARDEN TECHNIC.

\_ N'utiliser l'outil de jardin qu'avec des accumulateurs ELEM GARDEN TECHNIC. spécifiquement désignés.

L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

\_ Ne pas ouvrir l'accu. Risque de court-circuit. Protéger l'accu de toute source de chaleur, comme p. ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité. Il y a risque d'explosion.

\_ Tenez l'accumulateur non utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit. Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie.

\_ En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consultez en plus un médecin. Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

\_ En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper. Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.

\_ Ne charger les accus que dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

\_ Lorsque l'accu est défectueux, du liquide peut sortir et enduire les objets avoisinants. Contrôler les éléments concernés. Les nettoyer ou, le cas échéant, les remplacer.

\_ N'utilisez l'accu qu'avec votre outil de jardin ELEM GARDEN TECHNIC Ceci protège l'accu contre une surcharge dangereuse.

## **Mode d'emploi**

1. N'utilisez jamais l'appareil si les protège-lames sont endommagés ou s'ils ne sont pas en place !
2. N'utilisez l'outil que dans des conditions d'éclairage et de luminosité suffisantes. En hiver, soyez attentif aux zones glissantes ou mouillées, au verglas et à la neige (risques de glissade). Assurez-vous toujours d'avoir une bonne stabilité.
3. Faites attention à ne pas vous blesser les pieds et les mains avec l'outil de coupe.
4. Maintenez constamment vos mains et vos pieds éloignés de la coupe, en particulier lors de la mise sous tension du moteur.
5. Ne coupez jamais à une hauteur supérieure aux épaules.
6. N'utilisez jamais l'outil sur une échelle.
7. Ne travaillez jamais sur des surfaces instables.
8. N'essayez pas d'atteindre des zones trop éloignées. Assurez-vous d'une bonne prise au sol et d'une bonne position d'équilibre à tout moment.
9. Enlevez le sable, les pierres, les clous etc., trouvés à l'intérieur du périmètre de travail. Des particules étrangères peuvent endommager l'outil de coupe ou être projetées et entraîner des dommages corporels.
10. Si l'outil de coupe frappe des pierres ou d'autres objets durs, éteignez de suite le moteur et examinez l'outil de coupe.
11. Avant de commencer à couper, l'outil de coupe doit avoir atteint sa vitesse de travail maximale.
12. Tenez toujours l'outil à deux mains. Ne le tenez jamais d'une seule main durant l'utilisation. Assurez-vous toujours d'avoir une bonne stabilité.
13. Tout l'équipement de protection (protège-lames, bandoulière) fourni avec l'outil doit être utilisé pendant le fonctionnement.
14. Sauf en cas d'urgence, ne laissez jamais tomber l'outil et ne le jetez pas sur le sol, cela risquerait de l'endommager sérieusement.
15. Ne traînez jamais l'outil sur le sol lorsque vous le déplacez, cela pourrait l'endommager.
16. Retirez toujours la batterie de l'outil :
  - toutes les fois où l'outil doit être laissé sans surveillance ;
  - avant toute opération de retrait d'obstruction ;
  - avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil ;
  - dès que l'outil commence à vibrer de manière anormale.
17. Pour couper des matériaux épais, tels que des mauvaises herbes, des herbes hautes, des buissons, des arbustes, des sous-bois, des fourrés, etc. (épaisseur de diamètre max. 2 cm), utilisez l'outil comme une faux, en faisant des demi-cercles réguliers de droite à gauche.
18. N'utilisez pas l'outil au-dessus des capacités pour lesquelles il a été conçu : cela pourrait nuire à la qualité du travail et provoquer un risque de blessures.



## Instructions d'entretien

1. Vous devez vérifier l'état de l'outil de coupe, des protections et de la bandoulière avant chaque utilisation.
2. Avant d'effectuer une opération d'entretien, de remplacer l'outil de coupe ou de nettoyer l'outil, mettez le moteur hors tension et retirez la batterie.
3. Après utilisation, débranchez la batterie de l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé.
4. Vérifiez que les dispositifs de fixation sont bien attachés et recherchez les éventuelles pièces endommagées, comme des fissures sur l'outil de coupe.
5. Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez l'équipement dans un endroit sec fermé à clé ou hors de portée des enfants.
6. N'utilisez que les pièces et accessoires de remplacement recommandés par le fabricant.
7. N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces de rechange non fournis ou recommandés par le fabricant.
8. Assurez-vous toujours que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées par des débris.
9. Inspectez et assurez régulièrement l'entretien de l'outil, particulièrement avant/après utilisation. Ne faites réparer l'outil que par notre centre de service agréé.
10. Maintenez les poignées de l'outil sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.
11. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le hors de portée des enfants.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### Instructions de sécurité pour chargeurs

**Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un chargeur augmente le risque d'un choc électrique.**

**Ne charger que des accus à ions lithium d'origine ELEM GARDEN TECHNIC ou des accus montés dans les produits ELEM GARDEN TECHNIC dont la tension correspond à celle indiquée dans les caractéristiques techniques.** Sinon, il y a risque d'incendie et d'explosion.

**Maintenir le chargeur propre.** Un encrassement augmente le risque de choc électrique.

**Avant toute utilisation, contrôler le chargeur, la fiche et le câble.** Ne pas utiliser le chargeur si des défauts sont constatés. Ne pas démonter le chargeur soi-même et ne le faire réparer que par une personne qualifiée et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Des chargeurs, câbles et fiches endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.

**Ne pas utiliser le chargeur sur un support facilement inflammable (tel que papier, textiles etc.) ou dans un environnement inflammable.** L'échauffement du chargeur lors du processus de charge augmente le risque d'incendie.




**Surveiller les enfants et s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.**

**Les enfants et les personnes souffrant de restrictions mentales ou physiques ne doivent utiliser le chargeur que sous la surveillance d'un assistant ou après avoir été instruits quant à son utilisation.** Une instruction détaillée réduit les faux maniements et les blessures.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

§ Retirez la batterie avant d'entretenir la machine ou si la machine ne va pas être utilisée longtemps.  
§ Utilisez exclusivement le type de bloc-batterie prescrit

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR ET LE BLOCBATTERIE

	<b>Ne pas brûler le chargeur et le pack-batterie</b>
	<b>Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à des températures supérieures à 50 °C.</b>
	<b>Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à l'humidité.</b>

§ Prenez connaissance des instructions et des consignes de sécurité avant de charger le bloc-batterie.

§ N'utilisez pas de machines, accessoires et chargeurs pour des travaux autres que ceux pour lesquels ils sont conçus.

§ Avant de percer des trous ou de visser dans un mur, en cas de doute, vérifiez avec un détecteur de métaux/tension que vous n'allez pas percer/visser dans une ligne électrique, une canalisation de gaz ou d'eau.

§ Avant de reposer la perceuse/visseuse, vérifiez que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt.

§ Évitez les blocages fréquents lorsque vous vissez ou percez, cela peut endommager les batteries.

§ Utilisez exclusivement le chargeur prescrit pour charger le bloc-batterie. N'utilisez pas ce

chargeur pour charger des blocs-batteries d'un autre type. Tout bloc d'alimentation doit être exclusivement utilisé avec le socle du chargeur et la batterie de même référence.

§ Utilisez le chargeur uniquement dans un environnement sec et à une température comprise entre 10 °C et 40 °C.

§ N'utilisez pas le chargeur s'il est endommagé.

§ Confiez la réparation du chargeur et du bloc-batterie uniquement à notre service technique.

§ Evitez le court-circuit du bloc-batterie. Veillez à ce que les connexions du bloc-batterie ne puissent pas venir au contact d'objets métalliques.

§ Ne conservez pas le bloc-batterie dans des endroits où la température peut dépasser 50 °C, par exemple dans une voiture garée au soleil.




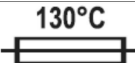
§ Ne brûlez pas le bloc-batterie.

§ Ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie.

§ En cas de contact du liquide du bloc-batterie (solution d'hydroxyde de potassium à 25-30 %) avec la peau, rincez immédiatement la peau abondamment à l'eau. Neutralisez le liquide avec un acide faible, comme le vinaigre ou du jus de citron. En cas de contact du liquide du bloc-batterie avec les yeux, rincez les yeux sous l'eau courante pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.

### Pictogrammes sur le chargeur

Le chargeur comporte les pictogrammes suivants :

	<b>Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.</b>
	<b>Utilisez le chargeur de batterie en intérieur uniquement.</b>
	<b>Transformateur à sécurité intrinsèque.</b>
	<b>Interrupteur de coupure.</b>

### Conseils pour assurer la durée de vie optimale de la batterie

1. Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement épuisée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous constatez que la puissance de l'outil diminue.
2. Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. Chargez la batterie alors que la température de la pièce se trouve entre 10°C et 40°C (50°F et 104°F). Si une batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.
4. Si vous n'utilisez pas l'outil pendant une période

prolongée, rechargez la batterie tous les six mois.

### Symboles

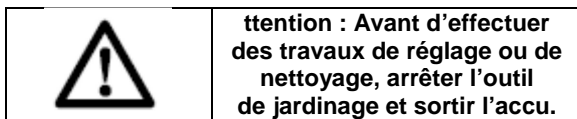
	<b>Prenez des mesures de protection oculaire &amp; Portez une protection acoustique.</b>
	<b>Ne travaillez pas par temps de pluie et ne laissez pas le coupe-bordure à accu à l'extérieur par temps de pluie.</b>
	<b>Éloignez les mains et les pieds des pièces coupantes.</b>
	<b>Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine. Garder une distance de sécurité entre l'utilisateur de la machine en marche et des personnes se trouvant à proximité.</b>
	<b>Sortir l'accu avant d'effectuer des travaux de réglage ou de nettoyage sur l'outil de jardinage ou si l'outil de jardinage reste sans surveillance pour un certain temps.</b>
	<b>N'utilisez pas le chargeur lorsque le câble de secteur est endommagé.</b>
	<b>CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité</b>
	<b>Lire attentivement les instructions et familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation appropriée de l'équipement.</b>
	<b>AVERTISSEMENT Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!</b>

## DESCRIPTION

- 1 - Tête de la machine avec moteur
- 2 - Protège-lame
- 3 - poignée principale
- 4 - Interrupteur marche / arrêt
- 5 - Poignée supplémentaire réglable
- 6 - Tube télescopique
- 7 - Batterie
- 8 - Bouton de réglage de la tête de l'appareil
- 9 - Bobine

## MONTAGE

### Pour votre sécurité



— Lorsqu'on arrête le coupe-bordure à accu, la lame continue à tourner encore pendant quelques secondes.

— Attention – ne pas toucher la lame en rotation.

### Charger l'accu

— Tenez compte de la tension du réseau ! La tension de la source de courant doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique du chargeur. Les chargeurs marqués 230 V peuvent également fonctionner sous 220 V.

N'utilisez que le chargeur fourni avec l'appareil. Seul ce chargeur est adapté à l'accu à ions lithium utilisé dans votre appareil.

L'accu est équipé d'un contrôle de température qui ne permet de charger l'accu que dans la plage de température entre 0 °C et 45 °C. La durée de vie de l'accu s'en trouve augmentée.

**Note :** L'accu est fourni en état de charge faible. Afin de garantir la puissance complète de l'accu, chargez complètement l'accu dans le chargeur avant la première mise en service.

L'accu à ions lithium peut être rechargé à tout moment, sans que sa durée de vie n'en soit réduite. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas l'accu.

## Installation ou retrait de la batterie

### ATTENTION :

- Tenez fermement l'outil et la batterie lors de l'installation ou du retrait de la batterie. Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la batterie, ils risquent de glisser et de s'abîmer ou de vous blesser.
- Éteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer la batterie.

Appuyez sur la touche de déverrouillage de l'accu et sortez l'accu de l'appareil en tirant vers l'arrière.

### REMARQUE :

- N'appliquez pas une force excessive lors de l'installation de la batterie. Si la batterie ne glisse pas aisément, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

## Processus de charge



Led Rouge = en charge

Led verte = batterie chargée

## Fonctionnement de l'interrupteur

### AVERTISSEMENT :

- Avant d'insérer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne bien et revient en position d'arrêt lorsqu'elle est relâchée. N'appuyez pas fortement sur la gâchette sans avoir d'abord enfoncé le bouton de sécurité. Vous risqueriez de casser la gâchette. L'utilisation d'un outil dont la gâchette ne fonctionne pas correctement risque de provoquer une perte de contrôle et de graves blessures corporelles.

## Réglage du tube télescopique

### AVERTISSEMENT :

- Avant de régler la longueur de l'arbre, relâchez la gâchette et retirez la batterie du coupe herbe. Si vous ne relâchez pas la gâchette ou ne retirez pas la batterie, vous risquez de vous blesser. Pour régler la longueur de l'arbre, tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller l'arbre puis tirez ou enfoncez-le jusqu'à obtention de la longueur voulue.

## Régler l'angle de la tête du coupe-bordure

Pour modifier l'angle de coupe, appuyer sur le bouton rouge et régler l'angle souhaité (5 positions).

## Tête à fils de nylon

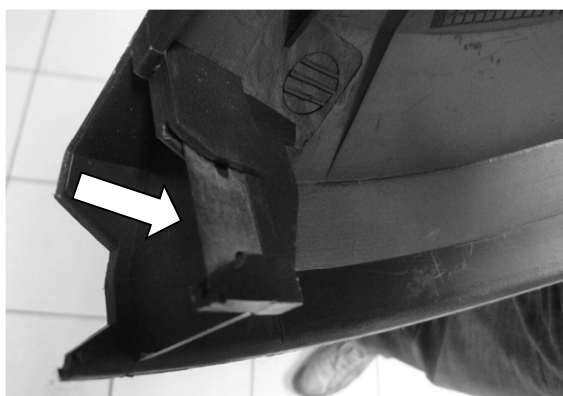
### NOTE :

- L'alimentation semi-automatique par frappe au sol ne fonctionnera pas correctement si la tête n'est pas en rotation.

La tête à fils de nylon est une tête de coupe herbe simple équipée d'un mécanisme d'alimentation semi-automatique par frappe au sol.

Pour faire sortir le fil de nylon, la tête à fils de nylon doit être frappée contre le sol lorsque l'outil est en marche.

Lorsque le fil de nylon sort, il est automatiquement coupé à la longueur adéquate par le cutter du protège-lame.



### REMARQUE :

- Ne frappez pas l'outil contre une surface de béton ou de bitume. Vous risqueriez d'endommager l'appareil.

## ASSEMBLAGE

### AVERTISSEMENT :

- **Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et la batterie retirée avant d'effectuer toute intervention sur l'outil.** Si vous ne mettez pas l'outil hors tension et ne retirez pas la batterie, vous risquez de vous blesser gravement suite à un démarrage accidentel.
- **Ne démarrez jamais l'outil avant qu'il soit parfaitement assemblé.** Si vous le faites fonctionner alors qu'il n'est pas parfaitement assemblé, vous risquez de vous blesser gravement suite à un démarrage accidentel.

### Installation de la poignée avant

Placez la poignée avant sur le support de poignée avant et fixez-la à l'aide d'un boulon hexagonal et de l'écrou de serrage fourni avec le coupe herbe, comme illustré par la figure. À ce moment, le boulon hexagonal doit être installé à partir du côté où le port de verrouillage du boulon hexagonal et l'écrou de serrage doit être installé du côté opposé.

### REMARQUE :

- La poignée avant possède une rainure de bord à bord dans sa zone de montage. Cette rainure vous permet de fixer facilement la poignée avant au support de poignée avant.

L'angle de la poignée avant est réglable. Pour régler l'angle de la poignée avant, déverrouillez l'écrou de serrage, ajustez la poignée avant à l'angle qui vous convient, puis reverrouillez fermement l'écrou de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Installation du protège-lame

#### AVERTISSEMENT :

- En installant le protège-lame, veillez à ne pas toucher la lame acérée qui coupe le fil de nylon. En cas de contact, vous risquez de vous blesser. Installez le protège-lame en le montant au boîtier du moteur de sorte que le fil de nylon ne se coince pas entre le protège-lame et le boîtier, puis vissez-le en position à l'aide de la vis.

### Installation ou suppression de la tête à fils de nylon

#### ATTENTION :

- Avant d'installer ou de retirer la tête à fils de nylon (couvre-bobine et/ou bobine), veillez à ce que l'outil soit hors tension et que la batterie soit retirée. Si vous ne mettez pas l'outil hors tension et ne retirez pas la batterie, vous risquez de vous blesser gravement.

#### ATTENTION :

- En installant ou en retirant la tête à fils de nylon, veillez à ne pas toucher le coupe-fil fourni sur le protège-lame. En cas de contact, vous risquez de vous blesser.

Pour retirer la tête à fils de nylon (bobine et couvre-bobine) du coupe herbe, appuyez fermement sur les loquets des deux côtés du couvre-bobine et soulevez-le.

#### NOTE :

- Assurez-vous que le ressort est installé à l'intérieur du support de la bobine. Pour installer une tête à fils de nylon nouvellement enroulée (bobine et couvre-bobine) sur le coupe herbe, alignez l'orifice du fil de nylon et l'encoche du port d'installation de la tête à fils de nylon du coupe herbe, puis appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

## FONCTIONNEMENT

### ATTENTION :

- Ne coupez pas les herbes hautes en une seule fois.

Couper des herbes hautes en un seul passage au niveau des racines peut enrayer et emmêler les tiges autour de l'axe du moteur, entraîner sa surchauffe et endommager le coupe herbe.

### ATTENTION :

- Utilisez le coupe herbe en veillant à ce que la bobine n'entre pas en contact avec la surface du sol. Utiliser la bobine en la mettant en contact avec la surface du sol peut entraîner la surchauffe du moteur et endommager le coupe herbe.

### ATTENTION :

- N'utilisez pas le coupe herbe pour tondre des zones d'herbes denses.

### ATTENTION :

- N'utilisez pas le coupe herbe comme si vous cherchiez à creuser le sol

### ***Couper l'herbe à proximité d'un arbre, d'un bloc de béton, d'une brique ou d'une pierre***

Tenez le coupe herbe en l'inclinant de sorte qu'il n'entre pas en contact avec la surface du sol et coupez l'herbe à l'aide de l'extrémité du fil de nylon comme si vous frappiez le sol. Avec cette technique, il est important que le fil sorte librement car il s'use plus rapidement qu'à l'ordinaire.

### ***Couper l'herbe dans un endroit étroit ou en pente***

### AVERTISSEMENT :

- Lorsque vous coupez de l'herbe sur une pente, faites attention aux pierres, brindilles et autres objets susceptibles d'être expulsés de la tête de coupe.
- Lorsque vous coupez de l'herbe sur une pente, veillez à toujours vous trouver en bon équilibre. Pour travailler plus facilement dans un endroit étroit où la hauteur est réduite (sous un porche ou une terrasse, par exemple), enfoncez le bouton de verrouillage, puis abaissez la tête de coupe de sorte que l'arbre soit parallèle à la surface du sol. Ajuster l'angle de la tête de coupe de cette manière facilite la coupe d'herbe sur une pente.

## ENTRETIEN

### AVERTISSEMENT :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et la batterie retirée avant d'effectuer toute opération d'inspection ou d'entretien sur l'outil. Si vous ne mettez pas l'outil hors tension et ne retirez pas la batterie, vous risquez de vous blesser gravement suite à un démarrage accidentel.

### NOTE :

Nettoyer soigneusement les parties extérieures du coupe-bordure à l'aide d'une brosse douce et d'un torchon. Ne pas utiliser d'eau ni de solvants ou de détergents abrasifs. Enlever toutes les herbes et particules pouvant adhérer sur l'appareil et notamment sur les ouïes de ventilation.

Poser l'appareil sur le côté et nettoyer l'intérieur du capot de protection.

Si de l'herbe s'y trouve coincée, la retirer à l'aide d'un morceau de bois ou de plastique.

Assurez-vous que les couvercles et les dispositifs de protection ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement branchés.

Avant d'utiliser l'appareil, effectuez les travaux d'entretien et de réparation éventuellement nécessaires.

L'accu doit être rangé à une température se situant entre 0 °C et 45 °C.

Pour garantir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations ainsi que tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre d'entretien **ELEM GARDEN TECHNIC** agréé, exclusivement avec des pièces de rechange **ELEM GARDEN TECHNIC**.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Vitesse à vide min-1	8000
Diamètre max. de coupe mm	250
Fil	1.2mm
Systeme	Tap&Go
Poids kg	2.0~3.0

### Batterie

Tension	18V
Capacité	1.3Ah
Autonomie	25min

### Chargeur

Tension du réseau V	230
Fréquence du réseau Hz	50
Temps de charge	3~5h

Classe de protection



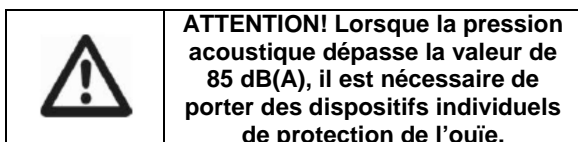
/ II

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Pression acoustique LpA  
75 dB(A) K = 3 dB(A)

Puissance acoustique LwA  
90.8 dB(A) K = 3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti  
LwA 96 dB(A)



Niveau de vibration main/bras selon la norme applicable :

Poignée principale 6.531 m/s<sup>2</sup>  
Poignée auxiliaire 6.764 m/s<sup>2</sup>  
K= 1.5 m/s<sup>2</sup>



**La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.**



**L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).**

#### SERVICE APRÈS-VENTE

\_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.  
\_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

#### SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

Les conseillers techniques et assistants ELEM GARDEN TECHNIC sont à votre disposition pour

répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

#### ENTREPOSAGE

\_ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.  
\_ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.  
\_ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.  
\_ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

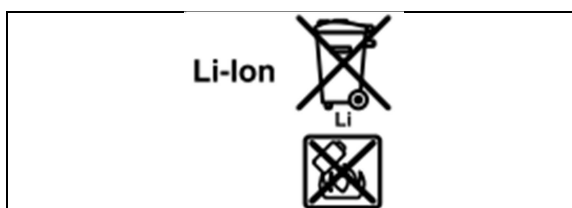
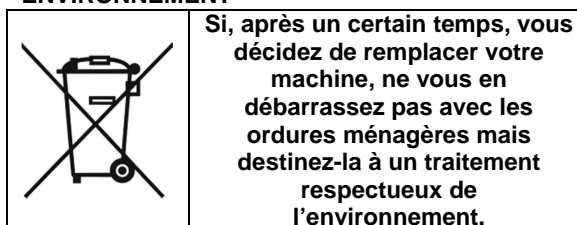
#### - Entreposage de la batterie

\_ Entrez et chargez vos batteries dans un espace frais. Les températures inférieures à 10°C (50F) ou supérieures à 38°C (100F) diminueront la durée de vie de la batterie.  
\_ N'entrez jamais les batteries quand elles sont déchargées. Rechargez-les immédiatement lorsqu'elles sont déchargées.  
\_ Les batteries perdent progressivement leur charge, au plus élevée la température, au plus vite. Donc, si vous entreposez votre outil pendant de longues périodes au cours desquelles vous ne l'utilisez pas, rechargez les batteries chaque mois ou tous les deux mois. Ceci contribuera à prolonger la durée de vie de la batterie.

#### GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

#### ENVIRONNEMENT



#### Packs-batteries

Vous devez vous débarrasser des packs batteries usagés de manière écologique et dans le respect de la réglementation locale.

- Déchargez le pack-batteries en faisant tourner la machine à vide jusqu'à ce que le moteur s'arrête.
  - Retirez le pack-batteries de la machine.
  - Livrez les pack-batteries comme petit déchet chimique au dépôt de traitement écologique de votre commune.

# NL ACCUGRASKANTMAAIER

## Beoogd gebruik

Uw ELEM GARDEN trimmer is ontworpen voor het trimmen en afwerken van gazonranden en om gras te maaien in beperkte ruimte. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**Let op! Lees de volgende voorschriften zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het tuingereedschap. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen.**

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.**

\_ Dit tuingereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het tuingereedschap. Kinderen moeten onder toezicht staan, om zeker te stellen dat zij niet met het tuingereedschap spelen.

\_ Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de accugazontrimmer nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de gazontrimmer buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.

\_ Gebruik de accugazontrimmer niet op blote voeten of met sandalen. Draag altijd stevige schoenen en een lange broek.

\_ Gebruik het tuingereedschap nooit dicht in de buurt van personen, in het bijzonder kinderen, of huisdieren.

\_ De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen, persoonlijk letsel of schade aan het eigendom van anderen.

\_ Wacht tot het ronddraaiende mes volledig tot stilstand gekomen is voordat u het aanraakt. Het mes draait na het uitschakelen van de motor nog en kan letsel veroorzaken.

\_ Werk alleen bij daglicht of goed kunstlicht.

\_ Gebruik de accugazontrimmer bij voorkeur niet wanneer het gras nat is.

\_ Schakel de accugazontrimmer uit voordat deze van of naar het te bewerken oppervlak wordt verplaatst.

\_ Schakel de accugazontrimmer alleen in wanneer uw handen en voeten ver genoeg van de messen verwijderd zijn.

\_ Kom met uw handen en voeten niet in de buurt van het ronddraaiende mes.

\_ Gebruik nooit snijmesses van metaal in dit gereedschap.

\_ Gebruik de accugazontrimmer nooit met beschadigde afschermingen of veiligheidsvoorzieningen en evenmin wanneer deze verwijderd zijn.

\_ Controleer het gereedschap na een slag op slijtage en beschadigingen en repareer het vóór gebruik indien nodig.

\_ U dient de accugazontrimmer regelmatig te controleren en na te zien.

\_ Laat de accugazontrimmer alleen door een erkende servicewerkplaats repareren.  
f Controleer altijd of er geen grasresten in de ventilatieopeningen zitten.

\_ Schakel het gereedschap uit en verwijder de accu:  
– altijd wanneer u het gereedschap onbeheerd achterlaat  
– vóór het vervangen van het mes  
– vóór het reinigen, of wanneer er aan de accugazontrimmer wordt gewerkt.

\_ **Controleer dat het tuingereedschap uitgeschakeld is voordat u de accu in het gereedschap plaatst.** Het plaatsen van een accu in tuingereedschap dat ingeschakeld is, kan tot ongevallen leiden.

\_ Bewaar het gereedschap op een veilige en droge plaats, buiten bereik van kinderen. Plaats geen voorwerpen op het gereedschap.

\_ Vervang versleten of beschadigde delen veiligheidshalve.

\_ Zorg ervoor dat vervangingsonderdelen van ELEM GARDEN TECHNIC afkomstig zijn.

\_ Gebruik alleen de voor dit tuingereedschap voorziene ELEM GARDEN TECHNIC -accu's. Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden.

\_ Open de accu niet. Er bestaat gevaar voor kortsluiting.  
Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

\_ Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.

\_ Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Bij onvoorzien contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen. Gelekte accu-vloeistof kan tot huidirritaties en brandwonden leiden.

\_ Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

\_ Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd. Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.

\_ Als de accu defect is, kan er vloeistof uit de accu lekken, waardoor aangrenzende voorwerpen worden bevochtigd. Controleer de betrokken onderdelen. Reinig deze of vervang ze indien nodig.

\_ Gebruik de accu alleen in combinatie met uw ELEM GARDEN TECHNIC tuingereedschap. Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.

## Gebruiksmethode

1. Gebruik het gereedschap nooit met beschadigde beschermkappen of zonder aangebrachte beschermkappen.
2. Gebruik het gereedschap alleen bij goed licht en zicht. Wees in de winter bedacht op gladde of natte plaatsen, ijs en sneeuw (gevaar voor uitglijden). Zorg er altijd voor dat u stevig staat.
3. Wees voorzichtig uw handen en voeten niet te verwonden aan het snijgarnituur.
4. Houd altijd handen en voeten uit de buurt van het snijgarnituur, met name bij het inschakelen van de motor.
5. Maai nooit boven heuphoogte.
6. Sta nooit op een ladder met draaiend gereedschap.
7. Werk nooit op onstabiele oppervlakken.
8. Reik niet te ver. Zorg altijd voor een stevige stand en goede lichaamsbalans.
9. Verwijder zand, stenen, nagels, enz. die u binnen uw werkbereik vindt. Vreemde voorwerpen kunnen het snijgarnituur beschadigen en opgeworpen worden waardoor ernstig persoonlijk letsel kan worden veroorzaakt.
10. Als het snijgarnituur stenen of andere objecten raakt, moet u de motor onmiddellijk uitschakelen en het snijgarnituur controleren.
11. Voordat u begint te maaien, moet het snijgarnituur op maximaal toerental draaien.
12. Houd tijdens gebruik het gereedschap altijd met twee handen vast. Houd het gereedschap tijdens het gebruik nooit met slechts één hand vast. Zorg er altijd voor dat u stevig staat.
13. De gehele veiligheidsuitrusting, zoals beschermkappen en de schouderriem, die bij het gereedschap zijn geleverd, moeten tijdens het werk worden gebruikt.
14. Behalve in noodgevallen mag u het gereedschap nooit op de grond laten vallen of weggoien omdat hierdoor het gereedschap zwaar beschadigd kan raken.
15. Sleep het gereedschap nooit over de grond wanneer u het wilt verplaatsen omdat hierdoor het gereedschap kan worden beschadigd.
16. Verwijder altijd de accu uit het gereedschap:
  - iedere keer als u het gereedschap onbeheerd achterlaat;
  - voordat u een blokkering verwijdert;
  - voordat u het gereedschap controleert, reinigt of er werkzaamheden aan gaat verrichten;
  - voordat u enige afstelling maakt, een accessoire vervangt of het gereedschap opbergt;
  - als het gereedschap op ongebruikelijke manier begint te trillen.
17. Om dik materiaal, zoals onkruid, hoog gras, struiken, heesters, ondergroei, kreupelhout, enz. (diameter max. 2 cm), te maaien, kunt u het gereedschap gelijkmatig in halve cirkels van rechts naar links zwaaien (op de manier waarop een zeis wordt gebruikt).
18. Forceer het gereedschap niet. Het gereedschap werkt beter en met een kleinere kans op letsel op de manier waarvoor het is ontworpen.



## Onderhoudsinstructies

1. De toestand van het snijgarnituur, de veiligheidsuitrusting en de schouderriem moet worden gecontroleerd voor aanvang van de werkzaamheden.
2. Schakel de motor uit en verwijder de accu voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, het snijgarnituur vervangt, of het gereedschap schoonmaakt.
3. Verwijder na gebruik de accu van het gereedschap en controleer op beschadigingen.
4. Controleer op loszittende bevestigingen en beschadigde onderdelen, zoals bijna doorgescheurd halverwege in het snijgarnituur.
5. Wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt, bergt u het op op een droge plaats die op slot kan of buiten bereik van kinderen ligt.
6. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen vervangingsonderdelen en accessoires.
7. Gebruik nooit vervangingsonderdelen of accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant.
8. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen altijd vrij zijn van vuil.
9. Inspecteer en onderhoud het gereedschap regelmatig, met name vóór en na gebruik. Laat het gereedschap alleen repareren door een erkend servicecentrum.
10. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vetten.
11. Als het gereedschap niet in gebruik is, bewaart u het op een plaats buiten het bereik van kinderen.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

### Instructions de sécurité pour chargeurs

#### Veiligheidsvoorschriften voor oplaadapparaten

**Houd het oplaadapparaat uit de buurt van regen en vocht. Het binnendringen van water in het oplaadapparaat vergroot het risico van een elektrische schok.**

\_ Laad alleen ELEM GARDEN TECHNIC-lithiumionaccu's of dergelijke in ELEM GARDEN TECHNIC-producten ingebouwde accu's op met de in de technische gegevens aangegeven spanningen. Anders bestaat er brand- en explosiegevaar.

\_ Houd het oplaadapparaat schoon. Door vervuiling bestaat gevaar voor een elektrische schok.

\_ Controleer voor elk gebruik oplaadapparaat, kabel en stekker. Gebruik het oplaadapparaat niet als u een beschadiging hebt vastgesteld. Open het oplaadapparaat niet zelf en laat het alleen door gekwalificeerd

personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen repareren. Beschadigde oplaadapparaten, kabels en stekkers vergroten het risico van een elektrische schok.

\_ Gebruik het oplaadapparaat niet op een gemakkelijk brandbare ondergrond (zoals papier of textiel) of in een brandbare omgeving. Vanwege de bij het opladen optredende verwarming van het oplaadapparaat bestaat brandgevaar.

\_ Houd toezicht op kinderen en zorg ervoor dat zij niet met het oplaadapparaat spelen.




\_ Kinderen en personen met geestelijke of lichamelijke beperkingen mogen het oplaadapparaat alleen gebruiken onder toezicht of nadat deze een instructie voor het gebruik hebben ontvangen. Een zorgvuldige instructie vermindert de kans op verkeerde bediening en letsel.

## BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

§ Neem de batterij uit de machine tijdens onderhoud en als de machine langere tijd niet wordt gebruikt.

§ Gebruik uitsluitend het voorgeschreven type batterij.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR LADER EN BATTERIJ

	<b>Verbrand de lader en de batterij niet.</b>
	<b>Stel de lader en de batterij niet bloot aan temperaturen boven 50 °C.</b>
	<b>Stel de lader en de batterij niet bloot aan vocht.</b>

Lees alle voorschriften en waarschuwingen op de acculader, de accu, en het product waarvoor de accu wordt gebruikt, aandachtig door alvorens de acculader in gebruik te nemen.

Neem de accu niet uit elkaar.

Als de gebruikstijd van een opgeladen accu aanzienlijk korter is geworden, moet u het gebruik ervan onmiddellijk stopzetten. Voortgezet gebruik kan oververhitting, brandwonden en zelfs een ontploffing veroorzaken.

Als er elektrolyt in uw ogen is terechtgekomen, spoel dan uw ogen met schoon water en roep onmiddellijk de hulp van een dokter in. Elektrolyt in de ogen kan blindheid veroorzaken.

Voorkom kortsluiting van de accu:  
Raak de accuklemmen nooit aan met een geleidend materiaal.

Bewaar de accu niet in een bak waarin andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten e.d. worden bewaard.  
Stel de accu niet bloot aan water of regen.  
Kortsluiting van de accu kan oorzaak zijn van een grote stroomafgifte, oververhitting, brandwonden, en zelfs defecten.

Bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot 50°C of hoger.




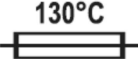
Werp de accu nooit in het vuur, ook niet wanneer hij zwaar beschadigd of volledig versleten is. De accu kan namelijk ontploffen in het vuur.

Wees voorzichtig dat u de accu niet laat vallen en hem niet blootstelt aan schokken of stoten.

Gebruik nooit een beschadigde accu.

### **Pictogrammen op de oplader**

De volgende pictogrammen zijn van toepassing op de oplader:

	<b>Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aarddraad is daarom niet nodig.</b>
	<b>Gebruik de lader enkel binnenshuis.</b>
	<b>Storingbestendige scheidingstransformator.</b>
	<b>Thermische beveiligingsschakelaar.</b>

### **Tips voor een lange levensduur van de accu**

Tips voor een lange levensduur van de accu

Neem altijd de accu uit het tuingereedschap voor werkzaamheden aan het gereedschap (zoals het uitvoeren van onderhoud en het wisselen van inzetgereedschap) en voor het vervoeren en opbergen van het tuingereedschap. Bij per ongeluk bedienen van de aan/uit-schakelaar bestaat verwondingsgevaar.

Gebruik alleen de voor dit tuingereedschap voorziene ELEM GARDEN TECHNIC-accu's. Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden.

Controleer dat het tuingereedschap uitgeschakeld

is voordat u de accu in het gereedschap plaatst. Het plaatsen van een accu in tuingereedschap dat ingeschakeld is, kan tot ongevallen leiden.

Open de accu niet. Er bestaat gevaar voor kortsluiting.

Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.

Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken.

Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.

Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd. Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.

Als de accu defect is, kan er vloeistof uit de accu lekken, waardoor aangrenzende voorwerpen worden bevochtigd. Controleer de betrokken onderdelen. Reinig deze of vervang ze indien nodig.

Gebruik de accu alleen in combinatie met uw ELEM GARDEN TECHNIC product. Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.

Gebruik alleen originele ELEM GARDEN TECHNIC-accu's met de op het typeplaatje van het product aangegeven spanning. Bij gebruik van andere accu's, zoals imitaties, opgeknapte accu's of accu's van andere merken, bestaat gevaar voor persoonlijk letsel en materiële schade door exploderende accu's.

Bescherm de accu tegen vocht en water.


Bewaar de accu alleen bij een temperatuur tussen 0 °C en 50 °C. Laat de accu bijvoorbeeld in de zomer niet in de auto liggen.

Reinig de ventilatieopeningen van de accu af en toe met een zachte, schone en droge doek.

## LI-ION BATTERIJ

Voordelen van Li-ion batterijen:

- Li-ion batterijen hebben een hogere capaciteit/gewichtsverhouding (meer vermogen uit een lichtere en meer compacte batterij)
- Geen geheugeneffect meer (capaciteitsverlies na een aantal laad/ontlaadcycli) zoals bij andere types batterijen (NiCD, NiMH).
- Beperkte zelfontlading

	<p><b>Laad het batterijpack enkel op met de meegeleverde lader.</b></p> <p><b>Verzekert u er van dat de netspanning 230 V AC 50 Hz is.</b></p>
---	--

## Symbolen


	<p><b>Draag een veiligheidsbril of een stofbril als u dit apparaat gebruikt. &amp; Maak gebruik van goede gehoorbescherming wanneer u dit apparaat gebruikt.</b></p>
	
	<p><b>Gebruik het tuingereedschap niet in de regen en laat het niet in de regen liggen of staan.</b></p>
	<p><b>Houd handen en voeten uit de buurt van scherpe delen.</b></p>
	<p><b>Voorkom dat personen in de buurt gewond raken door weggeslingerde voorwerpen. Houd personen in de buurt op een veilige afstand tot de machine.</b></p>
	<p><b>Verwijder de accu uit het tuingereedschap vóór instel- of reinigingswerkzaamheden aan het gereedschap of wanneer het enige tijd onbeheerd blijft.</b></p>
	<p><b>Gebruik het oplaadapparaat niet als het netsnoer beschadigd is.</b></p>
	<p><b>CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.</b></p>
	<p><b>Lees de instructies zorgvuldig en maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het correcte gebruik van de trimmer.</b></p>
	<p><b>WAARSCHUWING!</b>  <b>Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken!</b>  <b>Gevaar voor verstikking!</b></p>

## BESCHRIJVING

- 1 - Trimmerkop
- 2 - Beschermkap
- 3 - Handgreep
- 4 - Aan/uit-schakelaar
- 5 - Schroef van extra handgreep
- 6 - Telescopische buis
- 7 - Accu
- 8 - Knop van het hoofd van de inrichting
- 9 - zoon nylon

## MONTAGE

### Voor uw veiligheid

	<p><b>Let op: Schakel het tuingereedschap uit en verwijder de accu voordat u instel- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.</b></p>
---	---

\_ Na het uitschakelen van de accugazontrimmer loopt het snijmes nog enkele seconden uit.

\_ Voorzichtig! Raak het ronddraaiende snijmes niet aan.

### Accu opladen

\_ Let op de netspanning! De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het oplaadapparaat. Met 230 V aangeduide oplaadapparaten kunnen ook met 220 V worden gebruikt.

Gebruik alleen het meegeleverde oplaadapparaat. Alleen dit oplaadapparaat is afgestemd op de bij het gereedschap gebruikte lithiumionaccu.

De accu is voorzien van een thermische beveiliging die ervoor zorgt dat de accu alleen in het temperatuurbereik tussen 0 °C en 45 °C kan worden opgeladen. Daardoor wordt een lange levensduur van de accu bereikt.

Opmerking: De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. Om de volledige capaciteit van de accu te verkrijgen, laadt u voor het eerste gebruik de accu volledig in het oplaadapparaat op.

De lithiumionaccu kan op elk moment worden opgeladen zonder de levensduur te verkorten. Een onderbreking van het opladen schaadt de accu niet.

## De accu aanbrengen en verwijderen

### LET OP:

- Houd het gereedschap en de accu stevig vast tijdens het aanbrengen of verwijderen van de accu. Als u het gereedschap en de accu niet stevig vasthoudt, kunnen deze uit uw handen glijpen en beschadigd raken, of kan persoonlijk letsel worden veroorzaakt.
- Schakel het gereedschap altijd uit voordat u de accu aanbrengt of verwijdert.

Persbericht van de batterij en verwijder de batterij uit het toestel door naar achteren te trekken.

### OPMERKING:

- Oefen geen grote kracht uit bij het aanbrengen van de accu. Als de accu niet gemakkelijk erin kan worden geschoven, wordt deze niet goed aangebracht.

## Opladen



Rode LED = opladen  
Groene LED = batterijlading

## In- en uitschakelen

### WAARSCHUWING

- Controleer altijd, voordat u de accu in het gereedschap steekt, of de aan/uit-schakelaar op de juiste manier schakelt en weer terugkeert naar de uit-stand nadat deze is losgelaten. Knijp de aan/uit-schakelaar niet hard in zonder de uit-vergrendelknop te bedienen. Hierdoor kan de aan/uit-schakelaar stuk gaan. Het gebruik van gereedschap met een schakelaar die niet goed werkt, kan leiden tot verlies van controle en ernstige verwondingen.

## De schachtlengte afstellen

### WAARSCHUWING

- Laat voordat u de schachtlengte afstelt eerst de aan/uit-schakelaar los en verwijder de accu vanaf de graskantmaaier. Als u de aan/uit-schakelaar niet loslaat en de accu niet verwijdert, kan persoonlijk letsel worden veroorzaakt.  
Om de lengte van de schacht af te stellen, draait u de vergrendelring linksom tot de as is ontgrendeld en trekt u de schacht uit of duwt u hem in tot de gewenste lengte.

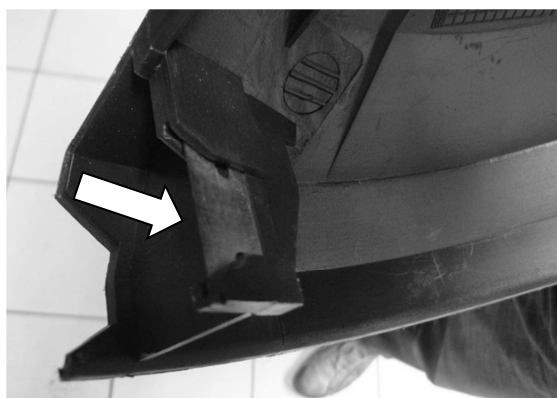
## Hoek van de trimmerkop instellen

Om de snijhoek te veranderen, drukt u op de rode knop en stel de gewenste hoek (5 posities).

## Nylondraad-snijkop

### KENNISGEVING:

- Het aanvoeren van nylondraad zal niet goed werken wanneer de nylondraad-snijkop niet draait. De nylondraad-snijkop is een enkele-draadkop uitgerust met een stoot-aanvoermechanisme. Om ervoor te zorgen dat de nylondraad aangevoerd wordt, moet de snijkop op de grond gestoten worden terwijl het gereedschap is ingeschakeld. Terwijl de nylondraad uit de snijkop komt wordt hij automatisch afgesneden op de juiste lengte door de mesjes in de beschermkap



### OPMERKING:

- Stoot het gereedschap niet tegen een betonnen of asfalt ondergrond. Als u tegen dergelijke ondergronden stoot, kan het gereedschap worden beschadigd.

## DE ONDERDELEN MONTEREN

### WAARSCHUWING

- **Controleer altijd of het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd alvorens enige werkzaamheden aan het gereedschap te verrichten.** Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de accu niet uit het gereedschap wordt verwijderd, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Start het gereedschap nooit voordat het op de juiste wijze is gemonteerd.** Door het gereedschap in een gedeeltelijk gemonteerde toestand te laten werken, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

## **De voorhandgreep aanbrengen**

Plaats de voorhandgreep op de voorhandgreephouder en zet hem vast met een zeskantbout en de klemmoer die bij de graskantmaaier werden geleverd, zoals aangegeven in de afbeelding. Op dit moment moet de zeskantbout worden aangebracht vanaf de zijkant waar zich het boutkopvergrendelhuis bevindt, en moet de klemmoer worden aangebracht vanaf de tegenoverliggende zijkant.

### **OPMERKING:**

- In het montagegebied van de voorhandgreep zit een sleuf van rand tot rand. Door deze sleuf kunt u gemakkelijk de voorhandgreep aanbrengen op de voorhandgreephouder.

De hoek van de voorhandgreep is verstelbaar. Om de hoek van de voorhandgreep te verstellen, draait u de klemmoer linksom los, plaatst u de voorhandgreep onder de gewenste hoek overeenkomstig uw werkzaamheden en draait u de klemmoer weer rechtsom vast.

## **De beschermkap aanbrengen**

### **LET OP:**

- Wees tijdens het aanbrengen van de beschermkap voorzichtig het mesje voor het afsnijden van de nylondraad aan de binnenkant van de beschermkap niet aan te raken. Aanraking van het mesje kan leiden tot persoonlijk letsel.

Breng de beschermkap aan door hem zodanig op het motorhuis te plaatsen dat de nylondraad niet bekneld zit tussen de beschermkap en het motorhuis, en zet hem vervolgens vast met behulp van de 1 schroef.

## **De nylondraad-snijkop aanbrengen of verwijderen**

### **WAARSCHUWING:**

- Voordat u de nylondraad-snijkop (d.w.z. het spoeldekseel en de spoel) aanbrengt of verwijdert, controleert u of het gereedschap is uitgeschakeld en de accu van het gereedschap is verwijderd. Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de accu niet uit het gereedschap wordt verwijderd, kan dat leiden tot persoonlijk letsel.

### **LET OP:**

- Bij het aanbrengen of verwijderen van de nylondraad-snijkop, let u erop niet het mesje in de beschermkap aan te raken. Aanraking van het mesje kan leiden tot persoonlijk letsel.

Om de nylondraad-snijkop (de spoel en het spoeldekseel) vanaf de graskantmaaier te verwijderen, duwt u met kracht de vergrendelknoppen aan beide zijanten van het spoeldekseel naar binnen en tilt u het spoeldekseel eraf.

### **KENNISGEVING:**

- Zorg ervoor dat de veer is aangebracht in het spoelhouder. Om een nylondraad-snijkop (de spoel en het spoeldekseel) met een nieuw gewikkelde nylondraad aan te brengen op de graskantmaaier, lijnt u de nylondraadopening uit met de uitsparing voor het uitsteeksel op de nylondraadsnijkop en drukt u hem erin tot een klik wordt gehoord.

## **DE ONDERDELEN MONTEREN**

### **Ingebruikneming**

- **Verwijder stenen, losse stukken hout en andere voorwerpen van het te knippen oppervlak.**
- **Na het uitschakelen van de accugazontrimmer loopt het snijmes nog enkele seconden uit. Wacht tot de motor en het snijmes stilstaan voordat u het gereedschap opnieuw inschakelt.**
- **Schakel het gereedschap niet kort achtereen uit en weer in**

### **LET OP:**

- Maai lang gras niet in één keer. Als u lang gras in één keer vlak boven de wortels maait, kan het lange gras zich rond de as van de motor van de graskantmaaier wikkelen waardoor de motor overbelast wordt en de graskantmaaier wordt beschadigd.

### **LET OP:**

- Zorg ervoor dat tijdens gebruik de spoel van de graskantmaaier niet de grond raakt. Als de spoel de grond raakt, kan de motor overbelast worden en de graskantmaaier worden beschadigd.

### **LET OP:**

- Duw de graskantmaaier niet het dichtbegroeide gras in.

### **LET OP:**

- Zorg ervoor dat de graskantmaaier niet de grond in maait.

## **Gras maaien naast een boom, betonblok, tuinmuur, siersteen of dergelijke**

Houd de graskantmaaier schuin zonder dat hij de grond raakt en maai het gras met de punt van de nylondraad die de grond raakt. Bij deze werkzaamheden is een soepele aanvoer van de nylondraad belangrijk omdat de nylondraad sneller slijt dan gebruikelijk.

## **Gras maaien in een krappe ruimte of op een helling**

### **WAARSCHUWING:**

- Let bij het maaien van gras op een helling goed op stenen, gras en andere vreemde voorwerpen die door de snijkop worden opgeworpen.
  - Zorg ervoor dat u bij het maaien van gras op een helling altijd stevig en stabiel staat.
- Om gemakkelijker te kunnen werken in een krappe ruimte met een beperkte hoogte, zoals bij het maaien van gras onder het dek van een veranda of iets dergelijks, drukt u de vergrendelknop in en kantelt u de snijkop omlaag zodat de schacht parallel aan de grond is. Door de hoek van de snijkop op deze manier goed af te stellen, kunt u gemakkelijker het gras op een helling maaien

## **ONDERHOUD**

### **WAARSCHUWING:**

- Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd, voordat u een inspectie of onderhoud aan het gereedschap uitvoert. Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de accu niet uit het gereedschap wordt verwijderd, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

### **KENNISGEVING:**

Maak de buitenkant van de gazontrimmer grondig schoon met een zachte borstel en een doek. Gebruik geen water en geen oplos- of polijstmiddelen. Verwijder al het vastzittende gras en deeltjes, in het bijzonder van de ventilatieopeningen.

Leg het gereedschap op de zijkant en maak de beschermkap van binnen schoon. Verwijder vastgekoekt gras met een voorwerp van hout of kunststof.

Controleer of afschermingen en veiligheidsvoorzieningen niet beschadigd zijn en juist zijn aangebracht. Voer voor het gebruik eventueel noodzakelijke onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit.

De accu moet worden bewaard bij een temperatuur tussen 0 °C en 45 °C.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, onderhoud en afstellingen te worden

uitgevoerd door een erkend ELEM GARDEN TECHNIC-servicecentrum, en altijd met gebruikmaking van originele ELEM GARDEN TECHNIC vervangingsonderdelen.

## **TECHNISCHE DATEN**

Leerlaufdrehzahl min-1	8000
Max. snijwerk mm	250
draad	1.2mm
System	Tap&Go
Gewicht kg	2.0~3.0

### **batterij LITHIUM**

Spannung	18V
Akku-Kapazität	1.3Ah
Autonomie	25min

### **Chargeur**

Netspanning V	230
Netfrequentie Hz	50
Akku-Ladezeit	3~5h

### **Beschermingsklasse**



Geluidsniveawaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard :

Lpa (Geluidsdruk niveau)  
75 dB(A) K = 3 dB(A)

Lwa (Geluidsprestatieniveau)  
90.8 dB(A) K = 3 dB(A)

Gegarandeerd geluidsvermogen LwA 96 dB(A)



**AANDACHT! Draag  
gehoorbeschermers wanneer het  
geluidsniveau 85dB(A)  
overschrijdt.**

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard :  
Hoofdhandgreep 6,531 m / s<sup>2</sup>  
Extra handgreep 6,764 m / s<sup>2</sup>  
K= 1.5 m<sup>2</sup>



**De aanduiding van het feit dat de  
aangegeven totale trillingenwaarde werd  
gemeten conform een genormaliseerde  
proefmethode en kan worden gebruikt om een  
instrument met een ander instrument te  
vergelijken; de aanduiding van het feit dat de  
aangegeven totale trillingenwaarde ook kan  
worden gebruikt voor een voorafgaande  
evaluatie van de blootstelling.**



Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

#### SERVICEDIENST

\_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

**\_ Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.**

#### KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op : [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

Het ELEM GARDEN TECHNIC-team voor gebruikadviezen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

#### LAGERUNG

\_ Die gesamte Maschine und das Zubehör müssen gründlich gereinigt werden.

\_ Die Maschine immer außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern. In stabiler Position an einem trockenen und sicheren Ort aufstellen, an dem extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen nicht auftreten können.

\_ Die eingelagerte Maschine vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.

\_ Die Maschine nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.

#### Akku einlagern

\_ Lagern und laden Sie den Akku in einem gut temperierten, eher etwas kühlen Bereich. Bei Temperaturen von unter 10 °C oder über 38 °C wird die Lebensdauer des Akkus verkürzt.

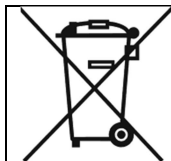
\_ Akkus nie entladen einlagern! Nach dem Entladen immer sofort wieder aufladen.

\_ Nach und nach verlieren alle Akkus an Ladung, je höher die Temperatur ist, desto schneller. Wenn Sie den Akku längere Zeit nicht benutzen, laden Sie ihn bitte in ca. 1-2 monatlichen Abständen auf. Ihr Akku wird dann länger halten.

#### GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

#### ENVIRONNEMENT



Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

Li-Ion



#### Akkus

Ausgediente Akkus sind umweltgerecht und nach den geltenden Vorschriften zu entsorgen.

\_ Entladen Sie den Akku, indem Sie das Werkzeug bis zum Stillstand des Motors im Leerlauf betreiben.

\_ Nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug.

\_ Geben Sie den Akku bei einer Sammelstelle für chemische Abfälle ab.  
comme petit déchet chimique au dépôt de traitement  
écologique de votre commune.

# GB GRASS TRIMMER

## Intended use

Your ELEM GARDEN trimmer has been designed for trimming and finishing lawn edges and to cut grass in confined spaces. This appliance is intended for consumer use only.

## Safety instructions

**Warning!** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

**Warning!** When using the machine the safety rules must be followed. For your own safety and bystanders please read these instructions before operating the machine. Please keep the instructions safe for later use.

- u Read all of this manual carefully before operating the appliance.
- u The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- u Retain this manual for future reference.

## Using your appliance

Always take care when using the appliance.

- u Always use safety glasses or goggles.
- u Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the appliance.
- u Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord.
- u Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- u This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision.
- u This appliance is not to be used as a toy.
- u Only use the appliance in daylight or good artificial light.
- u Use in a dry location only. Do not allow the appliance to become wet.
- u Do not immerse the appliance in water.
- u Do not open the body casing. There are not user-serviceable parts inside.
- u Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- u To reduce the risk of damage to plugs or cords, never pull the cable to remove the plug from a socket.

## Safety of others

- u This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- u Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided.

These include:

- u **Injuries caused by touching any rotating/moving parts.**
- u **Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.**
- u **Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.**
- u **Impairment of hearing.**
- u **Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)**

## After use

- u When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of reach of children.
- u Children should not have access to stored appliances.
- u When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.

## Inspection and repairs

- u Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts and any other conditions that may affect its operation.
- u Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- u Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- u Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.




### Using an extension cable

Always use an approved extension cable suitable for the power input of this appliance (see technical data). The extension cable must be suitable for outdoor use and marked accordingly. Up to 30 m of extension cable can be used without loss of product performance. Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

**Warning! Read these instructions carefully, be familiar with the controls and the proper use of the line trimmer.**




**Please keep the instructions safe for later use.**

### Explanation of symbols on the line trimmer

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.
---	--

The following pictograms are shown on the appliance:

	Wear safety glasses or goggles when operating this appliance. & Wear suitable ear protectors when operating this appliance.
	
	Do not work in the rain or leave the trimmer outdoors whilst it is raining.
	Keep your hands and feet away from sharp parts.
	Beware of thrown or flying objects to bystanders. Keep bystanders a safe distance away from the machine.
	Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine.
	Keep bystanders a safe distance away from the machine.
	Switch off and remove plug from mains before adjusting, cleaning or if the cable is entangled and before leaving the trimmer unattended for any period. Keep the supply flexible cord away from the cutting line.


	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	Read the instructions carefully and be familiar with the controls and proper use of the equipment.
	This appliance is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

### DESCRIPTION

- 1 - Trimmer head
- 2 - Blade guard
- 3 - Handle
- 4 - On/Off switch
- 5 - Adjustable handle
- 6 - Telescopic tube
- 7 - Battery
- 8 - Button for trimmer-head angle adjustment
- 9 - Spool

### ASSEMBLY

#### For Your Safety

	Warning: Switch off and remove battery from machine before adjusting or cleaning.
---	---

\_ The blade continues to rotate for a few seconds after the cordless trimmer is switched off.

\_ Caution – do not touch the rotating blade.

### Battery Charging

\_ Observe the mains voltage! The voltage of the power supply must correspond with the data given on the nameplate of the battery charger. Battery chargers marked with 230 V can also be operated with 220 V.

Use only the charging unit supplied. Only this charging unit is matched to the lithium-ion battery used in the product.

The battery is equipped with temperature monitoring that allows charging only in the temperature range between 0 °C and 45 °C. In this manner, a high battery service life is achieved.

Note: The battery is supplied partially charged. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.

The lithium ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery

### **Installing or removing battery Cartridge**

#### **CAUTION:**

Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

- Always switch off the tool before installing or removing the battery cartridge.

Press release of the battery and remove the battery from the unit by pulling

#### **NOTE:**

- Do not use force when installing the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

### **Removing the Battery**



Red LED = charging  
Green LED = battery charge

### **Power switch action**

#### **WARNING:**

- Before inserting the battery cartridge in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released. Do not pull the switch trigger hard without pressing in the lock-off button. This can cause switch breakage. Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

### **Adjusting the shaft length**

#### **WARNING:**

- Before adjusting the shaft length, release the switch trigger and remove the battery cartridge from the string trimmer. Failure to release the trigger and removing the battery cartridge may cause a personal injury.

To adjust the length of the shaft, turn the grip counterclockwise until the shaft is unlocked and pull out or push in to the desired length.

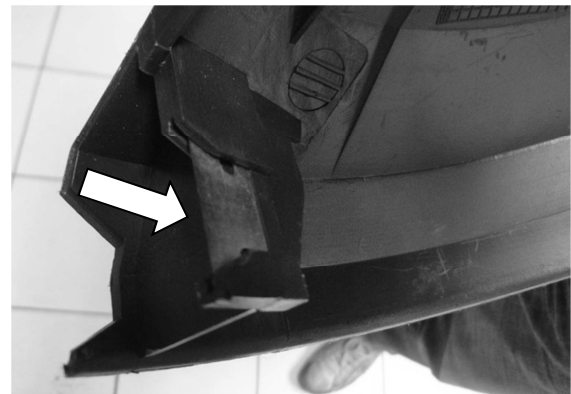
### **Adjusting the Trimmer-head Angle**

To change the cutting angle, press the red button and set the desired angle (5 positions).

### **Nylon cutting head**

#### **NOTICE:**

- The bump feed will not operate properly if the nylon cutting head is not rotating. The nylon cutting head is a single string trimmer head provided with a bump & feed mechanism. To cause the nylon cord to feed out, the cutting head should be bumped against the ground while the tool is running. As the nylon cord is feeding out it will automatically be cut to the proper length by the cutter on the guard



#### **NOTE:**

- Do not bump the tool to the concrete or asphalt surface. Bumping to this kind of objects may cause the tool damage.

### **ASSEMBLY**

#### **WARNING:**

- Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

- Never start the tool unless it is completely assembled. Operation of the tool in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

## ***Installing the front grip***

Put the front grip on the front grip holder and secure it with a hex bolt and the clamping nut provided with the string trimmer as shown in the figure. At this time, the hex bolt needs to be installed from the side in which the hex bolt lock port is located and the clamping nut needs to be installed from the opposite side

### **NOTE:**

- The front grip has a edge-to-edge cut slit in its mounting area. Using this slit allows you to easily install the front grip on the front grip holder.

The front grip angle is adjustable. To adjust the front grip angle, loosen the clamping nut, set the front grip at an proper angle according to your work and then tighten the nut clockwise firmly.

## ***Installing the guard***

### **CAUTION:**

- While installing the guard, be careful not to contact the nylon cord cutter provided on the guard. Contact with the cutter could result in personal injury.

Mount the guard by fitting it on to the motor housing so that the nylon cord is not pinched between the guard and the motor housing, and then secure it with 1 screw.

Before starting the trimmer, take away the cutter cover from the cord cutter.

## ***Installing or removing the nylon cutting head***

### **WARNING:**

- Before installing or removing the nylon cutting head (both spool cover and spool, and hereafter called this way), make sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed from the tool. Failure to switch off the tool and remove the battery cartridge may cause a personal injury.

### **CAUTION:**

- While installing or removing the nylon cutting head, be careful not to contact the nylon cord cutter provided on the guard. Contact with the cutter could result in personal injury.

To remove the nylon cutting head (spool and spool cover) from the string trimmer, press in the latches forcefully on both sides of the spool cover and raise it.

### **NOTICE:**

- Make sure that the spring is installed inside the spool holder.

To install a cord-newly-wound nylon cutting head (spool and spool cover) on the string trimmer, align the nylon cord eyehole with the notch of the nylon cutting head installation port on the trimmer and then press in it until a click is heard.

## **OPERATION**

### **Starting**

- **Remove stones, loose pieces of wood and other objects from the cutting area.**

- **The blade continues to rotate for a few seconds after the cordless trimmer is switched off. Allow the motor/blade to stop rotating before switching “on” again.**

- **Do not rapidly switch off and on.**

### **CAUTION:**

- Do not cut high grass at a time. Cutting high grass at a time near the root may cause the trimmer motor spindle to be entangled by grass which leads to the motor under overload, resulting in damage to the trimmer.

### **CAUTION:**

- Use the trimmer without getting the spool into a contact with the ground surface. Using the spool contacting the ground surface may cause the motor under overload resulting in damage to the trimmer.

### **CAUTION:**

- Do not force the trimmer in densely growing grass.

### **CAUTION:**

- Do not use the trimmer as if you dig out the ground with it.

## ***Cutting the grass near a tree, concrete block, brick or garden stone***

Hold the trimmer tilting at a level so that it does not contact the ground surface and cut the grass using the nylon cord tip like knocking the ground. In this work, smooth feeding out is needed because the nylon cord wears more quickly than usual.

## Cutting the grass in a tight place or on a slope

### WARNING:

- When cutting the grass on a slope, be careful of stones, grass and other foreign objects thrown from the cutting head area.
- When cutting the grass on a slope, make sure that you always keep a good and stable footing. To ease the work in a tight place which restricts the height, such as cutting the grass under an outdoor wood deck and similars, push the lock button and then bend down the cutting head so that the shaft is parallel to the ground surface. Adjusting the cutting head angle properly in this way helps you cut the grass on a slope.

## MAINTENANCE

### WARNING:

- Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

### NOTICE:

Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes. Remove all grass and debris, especially from the ventilation slots.

Turn the machine on its side and clean the cutting guard inside. If grass cuttings are compacted, remove with a wooden or plastic implement.

Check if guards and protective devices are undamaged and properly mounted. Before using, carry out possibly necessary maintenance and repairs.

The battery should be stored between 0 °C and 45 °C.

Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result. To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by ELEM GARDEN TECHNIC Authorized Service Centers, always using ELEM GARDEN TECHNIC replacement parts.

## TECHNICAL DATA

No load speed min-1	8000
Max. cutting circle mm	250
thread	1.2mm
Systeme	Tap&Go
Weight kg	2.0~3.0

### Battery LITHIUM ref « BAT18VLI »

Voltage	18V
Capacity	1.3Ah
autonomy	25min

### Charger for « BAT18VLI »

Mains voltage V	230
Mains frequency Hz	50
Charging time	3~5h

### Class of protection



Values of noise emissions measured by the standard:

Acoustic pressure level LpA  
75 dB(A) K = 3 dB(A)

Acoustic power level LwA  
90.8 dB(A) K = 3 dB(A)

Guaranteed sound power LwA 96 dB(A)

	<b>ATTENTION !</b> <b>The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.</b>
--	---

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. :

Main handle 6.531 m / s<sup>2</sup>

Auxiliary handle 6.764 m / s<sup>2</sup>

K= 1.5 m/s<sup>2</sup>



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

#### SERVICE DEPARTMENT

\_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

**\_ If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.**

#### AFTER-SALES SERVICE AND APPLICATION SERVICE

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)  
ELEM GARDEN TECHNIC application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

#### STORAGE

- \_ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- \_ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- \_ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- \_ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

#### Battery storage

- \_ Store and charge your batteries in cool area. Temperatures below 10 °C (50 °F) or above 38 °C (100 °F) will shorten battery life.
- \_ Never store batteries in discharged condition. Recharge them immediately after they are discharged.

\_ Batteries gradually lose their charge, the higher the temperature the quicker, so If you store your tool for longer periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This will prolong battery life.

#### GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

#### ENVIRONMENT

	<b>Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.</b>
--	---

<p>Li-Ion</p>
<p><b>Batteries</b></p> <p>Unwanted batteries should be disposed of in an environmentally friendly way and in conformance with the local regulations.</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Discharge the battery by letting the machine run at no load speed until the motor stops.</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Remove the battery from the machine.</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Hand in the battery as chemical waste with the recycling station in your municipality.</p>





FR

- Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
  - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ».
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

- Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
  - Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap.
- Het moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

GB

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
  - This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- It should supervise children to ensure they do not play with the device.

SN : 2014.09 :001~702  
11.09.10692  
Date d'arrivée: 25/12/2014  
Année de production : 2014

FR

## Déclaration de conformité



Nous « **ELEM GARDEN TECHNIC** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.  
Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

**Produit: Coupe bordures sans-fil**  
**Type: CBE18VLI**

**Directives européennes en vigueur :**  
2006/42/ CEE – 2004/108/ CEE  
2006/95/ CEE – 2011/65/CEE –2005/88/CEE

**Normes harmonisées appliquées :**  
EN 55014-1:2006+A1+A2  
EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 60745-1:2009+A11  
EN 786:1996+A2  
EN 3744:1995  
EN ISO 11094:1991

**ELEM GARDEN TECHNIC ,**  
**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

*Belgique , Octobre 2014*

Mr Joostens Pierre  
Président-Directeur Général

**ELEM,**  
Rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
**Dossier technique auprès de : [info@elemtechnic.com](mailto:info@elemtechnic.com)**

**Niveau de puissance acoustique dB(A) LwA**  
Garanti: 96

### Caractéristiques techniques

**Produit: Coupe bordures sans-fil**  
**Type: CBE18VLI**

18V –  $\varnothing$  250mm

Niveau de la pression sonore mesuré sur le lieu de travail :  
LpA (pression sonore)    dB(A) 75            K= 3 dB(A)  
LWA (puissance sonore)   dB(A) 90.8        K= 3 dB(A)

Niveau de vibration main/bras selon la norme applicable :  
Poignée principale            6.531 m/s<sup>2</sup>  
Poignée auxiliaire            6.764 m/s<sup>2</sup>  
K= 1.5 m<sup>2</sup>



SN : 2014.09 :001~702  
11.09.10692  
Aankomstdatum: 25/12/2014  
Productiejaar: 2014

NL

## EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **ELEM GARDEN TECHNIC** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

**Product: Accugraskantmaaier**  
**Type : CBE18VLI**

**Van toepassing zijnde EG-richtlijnen**  
2006/42/ EEG – 2004/108/ EEG  
2006/95/ EEG – 2011/65/EEG – 2005/88/ EEG

**Toegepaste geharmoniseerde normen**  
EN 55014-1:2006+A1+A2  
EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 60745-1:2009+A11  
EN 786:1996+A2  
EN 3744:1995  
EN ISO 11094:1991

**Geluidsvermogensniveau dB(A) LwA**  
Gegarandeerd: 96

**ELEM GARDEN TECHNIC ,**  
**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

*België, oktober 2014*

Mr Joostens Pierre  
Directeur

ELEM,  
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
**Technisch dossier bij: [info@elemtechnic.com](mailto:info@elemtechnic.com)**

### Technische Daten

**Product: Accugraskantmaaier**  
**Type : CBE18VLI**

18V –  $\varnothing$  250mm

Niveau van de geluidsdruk op de werkplek:  
LpA (geluidsdruk) dB(A) 75                      K= 3 dB(A)  
LWA (geluidsvermogen) dB(A) 90.8            K= 3 dB(A)

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard :  
Hoofdhandgreep  $6,531 \text{ m} / \text{s}^2$   
Extra handgreep  $6,764 \text{ m} / \text{s}^2$   
K=  $1.5 \text{ m}^2$

SN : 2014.09 :001~702  
11.09.10692  
Arrival date : 25/12/2014  
Production year : 2014

**GB**

## Declaration of Conformity



We "ELEM GARDEN TECHNIC" hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

**Product: Cordless String Trimmer**  
**Type: CBE18VLI**

### Relevant EU Directives

2006/42/ EC – 2004/108/EC  
2006/95/ EC – 2011/65/EC –2005/88/EC

### Applied harmonized standards

EN 55014-1:2006+A1+A2  
EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 60745-1:2009+A11  
EN 786:1996+A2  
EN 3744:1995  
EN ISO 11094:1991

**Sound power level dB(A) LwA**  
Guaranteed: 96

**ELEM GARDEN TECHNIC ,**  
**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

*Belgium, October 2014*

Mr Joostens Pierre  
Director

ELEM,  
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
**Technical file at: [info@elemtechnic.com](mailto:info@elemtechnic.com)**

## Technical Data

**Product: Cordless String Trimmer**  
**Type: CBE18VLI**

18V –  $\varnothing$  250mm

Level of sound pressure:

LpA (sound pressure) dB(A) 75 K= 3 dB(A)  
LWA (acoustic power) dB(A) 90.8 K= 3 dB(A)

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. :

Main handle 6.531 m / s<sup>2</sup>  
Auxiliary handle 6.764 m / s<sup>2</sup>  
K= 1.5 m<sup>2</sup>

SN : 2014.09 :001~702  
11.09.10692  
Ankunftsdatum : 25/12/2014  
Fertigungsjahr : 2014

DE

## EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **ELEM GARDEN TECHNIC** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Produkt : Akku-Rasentrimmer**  
**Typ : CBE18VLI**

**Einschlägige EG-Richtlinien**  
2006/42/ EWG – 2004/108/ EWG  
2006/95/ EWG – 2011/65/EWG – 2005/88/ EWG

**Angewandte harmonisierte Normen :**  
EN 55014-1:2006+A1+A2  
EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 60745-1:2009+A11  
EN 786:1996+A2  
EN 3744:1995  
EN ISO 11094:1991

**Schalleistungspegel dB(A) LwA**  
Garantiert: 96

**ELEM GARDEN TECHNIC ,**  
**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

*Belgien, Oktober 2014*

Mr Joostens Pierre  
Direktor

ELEM,  
ue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
**Technische Unterlagen bei:** [info@elemtechnic.com](mailto:info@elemtechnic.com)

### Technische Daten

**Produkt : Akku-Rasentrimmer**  
**Typ : CBE18VLI**

18V –  $\varnothing$  250mm

Höhe des Schalldrucks:  
LpA (Schalldruck) dB(A) 75      K= 3 dB(A)  
LWA (Schalleistung) dB(A) 90.8      K= 3 dB(A)

Gewichteter Effektivwert Beschleunigung nach der geltenden Norm:  
Hauptgriff 6,531 m / s<sup>2</sup>  
Zusatzhandgriff 6,764 m / s<sup>2</sup>  
K = 1,5 m / s<sup>2</sup>



81, rue de Gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

**Made in China**


**S.A.V**  
**sav@eco-repa.com**




Site S.A.V. D.N.V. Website  
**www.eco-repa.com**  
Your after sale partner



**Service Parts separated**

 32 / 71 / 29 . 70 . 83

 32 / 71 / 29 . 70 . 86

**Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergesteld in China**  
**2014**

Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications